

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 862

[C — 2004/11104]

29 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boekhouding van de aardgasdistributienetbeheerders actief op het Belgisch grondgebied

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 20/1, § 2, laatste lid ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en op artikel 15/5, § 2, ingevoegd bij de wet van 16 juli 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2002 tot instelling van de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten voor aardgas en het gebruik ervan, en van de tarieven van de ondersteunende diensten, geleverd door de distributie-ondernemingen;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 27 maart 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 november 2003;

Gelet op het overleg met de Gewesten op 20 december 2001 waaruit duidelijk bleek dat de drie Gewesten vragende partij zijn om zo snel mogelijk een regeling te hebben inzake de goedkeuring van de tarieven voor de aansluiting op de aardgasdistributienetten en het gebruik ervan, alsook van de tarieven voor de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten;

Gelet op advies nr 36.370/1 van de Raad van State, gegeven op 15 januari 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. De definities, vervat in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, gewijzigd door de wet van 29 april 1999, de wet van 16 juli 2001 en het koninklijk besluit van 28 juni 1971 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en bij de exploitatie van installaties voor aardgasdistributie door middel van leidingen zijn van toepassing op dit besluit.

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « wet » : de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen;

2° « tariefvoorstel » : het voorstel van een aardgasdistributienetbeheerder dat al de tarieven omvat die hij jaarlijks aan de Commissie ter goedkeuring dient voor te leggen, overeenkomstig artikel 15/5, § 2, eerste tot derde lid, van de wet van 12 april 1965, waarvan het toepassingsgebied is uitgebreid door het koninklijk besluit van 7 februari 2002 houdende instelling van de tarieven voor de aansluiting op de aardgasdistributienetten en het gebruik ervan, alsook tot de tarieven voor de ondersteunende diensten, geleverd door de aardgasdistributienetbeheerders;

3° « hoofdactiviteit » : de distributie van aardgas, de geïntegreerde werking van het gasdistributienet, de meting van het verbruik, en andere niet met aardgas verbonden activiteiten;

4° « druk » : de effectieve druk, met andere woorden, de druk gerekend boven de atmosferische druk, indien de term « druk » niet anders omschreven wordt;

5° « hoogst toelaatbare bedrijfsdruk » : de maximum druk waarop een leiding of een aftakking kan worden uitgebaat overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen;

6° « lagedrukleiding » : leiding waarvan de hoogst toelaatbare bedrijfsdruk geen 98,07 mbar overschrijdt;

7° « middendrukleiding » : leiding waarvan de hoogst toelaatbare bedrijfsdruk meer dan 98,07 mbar bedraagt zonder 14,71 bar te overschrijden;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 862

[C — 2004/11104]

29 FEVRIER 2004. — Arrêté royal relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution de gaz naturel actifs sur le territoire belge

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par conduites, notamment l'article 20/1, § 2, dernier alinéa, inséré par la loi du 29 avril 1999 et l'article 15/5, § 2, inséré par la loi du 16 juillet 2001;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2002 visant à l'instauration de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution de gaz naturel et d'utilisation de ceux-ci, et de tarifs des services auxiliaires fournis par les entreprises de distribution;

Vu la proposition de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donnée le 27 mars 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 4 novembre 2003;

Vu la concertation organisée avec les Régions le 20 décembre 2001, qui a clairement révélé que les trois Régions sont demandereses pour l'adoption, dans les plus brefs délais, d'un règlement pour l'instauration de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution de gaz naturel et d'utilisation de ceux-ci, et de tarifs des services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux;

Vu l'avis n° 36.370/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 janvier 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :
CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Les définitions, figurant à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, modifiée par la loi du 29 avril 1999, la loi du 16 juillet 2001 et l'arrêté royal du 28 juin 1971 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz par canalisations, s'appliquent au présent arrêté.

Pour l'application de cet arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « loi » : la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

2° « proposition tarifaire » : la proposition d'un gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel, contenant l'ensemble des tarifs qu'elle doit soumettre tous les ans à l'approbation de la Commission, conformément à l'article 15/5, § 2, alinéa 1^{er} à 3, de la loi de 12 avril 1965, dont le champ d'application est élargi par l'arrêté royal du 7 février 2002 visant à l'instauration de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution de gaz naturel et d'utilisation de ceux-ci, et de tarifs des services auxiliaires fournis par les gestionnaires de réseau de distribution de gaz naturel;

3° « activité principale » : la distribution de gaz naturel, le fonctionnement intégré du réseau de distribution de gaz, le mesurage de la consommation, et d'autres activités non-liés au gaz naturel;

4° « pression » : la pression effective, c'est à dire la pression comptée au-dessus de la pression atmosphérique, si le terme « pression » n'est pas précisé autrement;

5° « pression maximale de service admissible » : la pression maximale à laquelle une canalisation ou un branchement peut être exploité conformément aux dispositions légales en vigueur;

6° « canalisation à basse pression » : canalisation dont la pression maximale de service admissible ne dépasse pas 98,07 mbar;

7° « canalisation à moyenne pression » : canalisation dont la pression maximale de service admissible est supérieure à 98,07 et ne dépasse pas 14,71 bar;

8° « aardgasdistributienetbeheerder » : elke beheerder van een aardgasdistributienet die aangewezen is door de bevoegde overheden;

9° « reguleringsinstantie » : elke gewestelijke instantie die belast is met een algemene taak van toezicht en controle op de toepassing van de decreten of ordonnances genomen in uitvoering van de richtlijn 98/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas;

10° « commissie » : de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, opgericht door artikel 23 van de wet en artikel 15/14 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten;

11° « overbrenging » : activiteit die erin bestaat aardgas door middel van een leidingennet te bezorgen op een bepaalde plaats van het aardgasdistributienet en een equivalente hoeveelheid aardgas aan een van de ingangspunten van dit leidingennet te ontvangen;

12° « opslag » : activiteit die erin bestaat aardgas in gasvorm of in vloeibare vorm op te slaan in installaties die voornamelijk hiertoe bestemd zijn;

13° « subdienst » : homogene prestatie die kan uitgevoerd worden door een aardgasdistributienetbeheerder en kan hergegroepeerd worden in het kader van een groter geheel (een dienst);

14° « dienst » : iedere logische hergroepering van meerdere subdiensten in het kader van één enkele benaming (een dienst) ten einde een enkel tarief toe te passen voor het geheel van deze prestaties en zodoende de lijst van de tariefstructuren te vereenvoudigen;

15° « basisdienst » : elke dienst die noodzakelijk is om de verdeling van aardgas via een aardgasdistributienet te verzekeren;

16° « complementaire dienst » : iedere dienst die de basisdiensten aanvult zonder absoluut noodzakelijk te zijn en waarvan het de aardgasdistributienetbeheerder en de betrokken gebruiker van het aardgasdistributienet vrij staat deze al dan niet aan te bieden, respectievelijk te gebruiken;

17° « supplementaire dienst » : iedere dienst die geen deel uitmaakt van een basisdienst of van een complementaire dienst en niets te maken heeft met aardgasdistributie;

18° « basisactiviteit » : iedere groep basisdiensten die een homogene activiteit vormt in het kader van de verdeling van aardgas via een aardgasdistributienet;

19° « kosten van een dienst » : ieder geheel van kosten die verband houden met de verlening van een dienst, vermeerderd met de kosten van de belastingen, heffingen, toeslagen, bijdragen en vergoedingen toegewezen aan de betrokken dienst;

20° « kosten van een subdienst » : ieder geheel kosten die verband houden met de verlening van een subdienst, vermeerderd met de kosten van de belastingen, heffingen, toeslagen, bijdragen en vergoedingen toegewezen aan de betrokken subdienst;

21° « kostensoort » : de aard van de kosten van een onderneming zoals bedoeld in artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen;

22° « directe kostenveroorzaker » : iedere parameter die het direct oorzakelijk verband weerspiegelt tussen enerzijds een dienst of een subdienst en anderzijds de overeenkomstige kosten;

23° « verdeelsleutel » : elke forfaitaire sleutel die gebruikt wordt voor de toewijzing van kosten aan een dienst of een subdienst, in de bij de afspraak vastgestelde verhoudingen, wanneer er geen directe kostenveroorzaker is;

24° « aansluiting » : fysieke aansluiting bestaande uit de dienstleiding, een meetgroep en de interventie waarmee de aardgasdistributienetbeheerder de installaties van elk klant verbindt met zijn aardgasdistributienet;

25° « systeembeheer » : het geheel van de volgende diensten :

a) het commercieel beheer van de contracten betreffende de toegang tot het aardgasdistributienet en de ondersteunende diensten, namelijk het beheer van de toegangaanvragen, van de toegangcontracten en van de aankoop en de levering van ondersteunende diensten;

b) de odorisatie;

8° « gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel » : tout gestionnaire d'un réseau de distribution de gaz naturel désigné par les autorités compétentes;

9° « instance de régulation » : toute instance régionale chargée d'une mission générale de surveillance et de contrôle de l'application des décrets ou ordonnances pris en exécution de la directive 98/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 concernant des règles communes pour le marché intérieur de gaz naturel;

10° « commission » : la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, instituée par l'article 23 de la loi et l'article 15/14 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal des producteurs d'électricité;

11° « acheminement » : activité qui consiste à délivrer du gaz naturel à un endroit précis du réseau de distribution de gaz naturel grâce à l'utilisation d'un réseau de canalisations et à la prise en charge d'une quantité de gaz naturel équivalente à un des points d'entrée de ce réseau de canalisations;

12° « stockage » : activité qui consiste à stocker du gaz naturel, sous forme gazeuse ou liquéfiée, dans des installations qui sont prévues principalement pour cet objectif;

13° « sous-service » : prestation homogène pouvant être réalisée par un gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel et regroupée au sein d'un ensemble plus vaste (un service);

14° « service » : tout regroupement logique de plusieurs sous-services au sein d'une seule appellation (un service) en vue d'appliquer un tarif unique pour l'ensemble de ces prestations et de simplifier ainsi la liste des structures tarifaires;

15° « service de base » : chaque service qui est nécessaire pour assurer la distribution de gaz naturel via un réseau de distribution de gaz naturel;

16° « service complémentaire » : tout service qui complète les services de base sans être absolument nécessaire et que le gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel et l'utilisateur concerné du réseau de distribution de gaz naturel sont libres respectivement d'offrir et d'utiliser ou non;

17° « service supplémentaire » : tout service qui ne fait pas partie d'un service de base ou d'un service complémentaire et qui ne fait partie de la distribution de gaz naturel;

18° « activité de base » : tout ensemble de services de base qui constitue une activité homogène dans le cadre de la distribution de gaz naturel par un réseau de distribution de gaz naturel;

19° « coût d'un service » : tout ensemble de coûts liés à la prestation d'un service, majoré du coût des impôts, prélèvements, surcharges, contributions et redevances imputés au service concerné;

20° « coût d'un sous-service » : tout ensemble de coûts liés à la prestation d'un sous-service, majoré du coût des impôts, prélèvements, surcharges, contributions et redevances imputés au sous-service concerné;

21° « nature des charges » : la nature des charges d'une entreprise visée à l'article 3, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 8 octobre 1976, relatif aux comptes annuels des entreprises;

22° « générateur direct de coûts » : tout paramètre reflétant le lien causal direct entre, d'une part, un service ou un sous-service et, d'autre part, les coûts correspondants;

23° « clef de répartition » : toute clef forfaitaire utilisée pour imputer des coûts à un service ou un sous-service dans des proportions fixées conventionnellement lorsqu'il n'existe pas de générateur direct de coûts;

24° « raccordement » : le raccordement physique constitué du branchement, d'un groupe de comptage et de l'intervention par laquelle le gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel relie les installations de chaque client à son réseau;

25° « gestion du système » : l'ensemble des services suivants :

a) la gestion commerciale des contrats liés à l'accès au réseau de distribution de gaz naturel et aux services auxiliaires, à savoir la gestion des demandes d'accès, des contrats d'accès et de l'achat et de la fourniture de services auxiliaires;

b) l'odorisation;

c) het besturen van het aardgasdistributienet en het bewaken van de aardgasstromen, hoofdzakelijk gericht op de exploitatie van het aardgasdistributienet die bestaat uit :

— het uitvoeren van de exploitatieprogramma's die aanvaard zijn bij de programmering van de aardgasstromen;

— het permanent verzekeren van de veiligheid, de betrouwbaarheid en de efficiënte exploitatie van het aardgasdistributienet;

— het coördineren en het uitvoeren of laten uitvoeren van de handelingen in het aardgasdistributienet die noodzakelijk zijn bij werken aan de installaties;

d) de controle op de kwaliteit van de bevoorrading en op de stabiliteit van het aardgasdistributienet, die bestaat uit :

— het verzamelen van de gegevens betreffende de kwaliteit van de bevoorrading en betreffende de stabiliteit van het aardgasdistributienet;

— het opvolgen van de kwaliteit van de bevoorrading en van de stabiliteit van het aardgasdistributienet;

26° « metingactiviteit » : het verzamelen door het verwerkingsstelsel van de aardgasdistributienetbeheerder en de verwerking van de metingen en tellingen bij de aardgasdistributienetbeheerder, wat het beheer van de uitrustingen en procedés inzake meting en telling omvat; evenals het verwerven, valideren en behandelen van de meet- en telgegevens, alsook het uitwisselen met de aardgasvervoeren ondernemingen op wiens netwerken het aardgasdistributienet is aangesloten van de meet-, tel- en andere noodzakelijke informatie;

27° « minister » : de federale minister die bevoegd is voor energie.

HOOFDSTUK II. — Algemene tariefstructuur

Art. 2. De algemene tariefstructuur, voorzien overeenkomstig artikel 15/5, § 2, van de wet, onderscheidt drie soorten tarieven :

1° de tarieven voor de basisdiensten bedoeld in artikel 3;

2° de tarieven voor de complementaire diensten bedoeld in artikel 4;

3° de tarieven voor de supplementaire diensten bedoeld in artikel 5.

Art. 3. § 1. De tarieven voor de basisdiensten omvatten :

1° het periodiek tarief voor de activiteit van overbrenging met het net;

2° het periodiek tarief voor het systeembeheer dat verbonden is met het net;

3° het periodiek tarief voor de metingactiviteit;

4° de eenmalig toe te passen tarieven voor de plaatsing of de wijziging van de aansluitingen.

§ 2. Het periodiek tarief voor de activiteit van overbrenging met het net slaat op de ontvangstations, de cabines, de leidingen, de dienstleidingen en de in het vastliggend ondergebrachte meetinstallaties, evenals op de activiteiten van onderhoud en exploitatie van dit net, met uitzondering van de in § 3 bedoelde activiteit.

Het maakt een onderscheid tussen de activiteit in middendruk leidingen en deze in lage druk leidingen, tenzij wanneer de exploitatie van het net het niet mogelijk maakt de klanten in homogene groepen onder te verdelen volgens het drukniveau.

§ 3. Het periodiek tarief voor het systeembeheer dat verbonden is met het net omvat :

1° de activiteit van administratief en commercieel beheer van de toegang tot het net;

2° de activiteit van de dispatching, van het beheer van de stromen, van de coördinatie en de uitvoering van de handelingen, van de veiligheid, van de odorisatie en van het netevenwicht, met inbegrip van het beheer van de gegevens die er betrekking op hebben.

§ 4. Het periodiek tarief voor de metingactiviteit slaat op het beheer van de meetgegevens (verzekering, nazicht en overdracht van de gegevens).

§ 5. De eenmalig toe te passen tarieven voor de plaatsing of de wijziging van een aansluiting slaan op het geheel of een deel van de kost van deze aansluiting, met inbegrip van de meetinstallatie en de bijhorende uitrusting, welke niet in het vastliggend is ondergebracht.

Het tarief kan gesplitst zijn in een tarief voor de voorafgaande studie, een tarief voor de detailstudie en een tarief voor de plaatsing.

c) la direction du réseau de distribution de gaz naturel et la surveillance des flux de gaz naturel, visant principalement l'exploitation du réseau de distribution de gaz naturel, comprenant :

— la mise en œuvre des programmes d'exploitation acceptés dans la programmation des flux de gaz naturel;

— l'assurance permanente de la sécurité, de la fiabilité et de l'exploitation efficace du réseau de distribution de gaz naturel;

— la coordination et l'exécution ou la délégation de l'exécution des opérations dans le réseau de distribution de gaz naturel nécessaires en cas de travaux sur les installations;

d) le contrôle de la qualité de l'approvisionnement et de la stabilité du réseau de distribution de gaz naturel, comprenant :

— la collecte des données concernant la qualité de l'approvisionnement et la stabilité du réseau de distribution de gaz naturel;

— le suivi de la qualité de l'approvisionnement et de la stabilité du réseau de distribution de gaz naturel;

26° « activité de mesurage » : la collecte par le système de traitement du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel et le traitement des mesures et comptages auprès du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, comprenant la gestion des équipements et des procédés de mesure et de comptage, de même que l'acquisition, la validation et le traitement des données de mesure et de comptage et l'échange d'informations de mesure, de comptage et des autres informations nécessaires avec les entreprises de transport de gaz naturel aux réseaux desquelles le réseau de distribution de gaz naturel est raccordé;

27° « ministre » : le ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions.

CHAPITRE II. — Structure tarifaire générale

Art. 2. La structure tarifaire générale, prévue conformément à l'article 15/5, § 2, de la loi, distingue trois types de tarifs :

1° les tarifs pour les services de base visés à l'article 3;

2° les tarifs pour les services complémentaires visés à l'article 4;

3° les tarifs pour les services supplémentaires visés à l'article 5.

Art. 3. § 1^{er}. Les tarifs des services de base comprennent :

1° le tarif périodique pour l'activité d'acheminement sur le réseau;

2° le tarif périodique pour la gestion du système lié au réseau;

3° le tarif périodique pour l'activité de comptage;

4° les tarifs à application unique pour l'installation ou la modification des raccordements.

§ 2. Le tarif périodique pour l'activité d'acheminement sur le réseau vise les stations de réception, les cabines, les canalisations, les branchements et les installations de comptage portées à l'immobilisé, ainsi que l'activité d'entretien et d'exploitation de ce réseau à l'exception de l'activité visée au § 3.

Il distingue l'activité dans les canalisations à moyenne pression et à basse pression sauf si l'exploitation du réseau ne permet pas de répartir les clients en groupes homogènes par niveau de pression.

§ 3. Le tarif périodique pour la gestion du système lié au réseau comprend :

1° l'activité de gestion administrative et commerciale de l'accès au réseau;

2° l'activité du dispatching, de la gestion des flux, de la coordination et d'exécution des manœuvres, de la sécurité, de l'odorisation ainsi que de l'équilibre du réseau, y compris la gestion des données y relatives.

§ 4. Le tarif périodique pour l'activité de comptage vise la gestion des données de comptage (acquisition, vérification et transmission des données).

§ 5. Les tarifs à application unique pour l'installation ou la modification d'un raccordement vise tout ou partie du coût de ce raccordement, y compris l'installation de comptage et l'équipement annexe, qui n'est pas portée aux immobilisations du réseau.

Le tarif peut distinguer un tarif pour étude préliminaire, un tarif pour étude de détail, et un tarif d'installation.

Art. 4. Het tarief voor de complementaire diensten omvat de dienst van de ontspanning bij de klanten.

Art. 5. De tarieven voor de supplementaire diensten worden geval per geval door de dienstverlener opgesteld.

Art. 6. Ieder tarief voor de basisdiensten en de complementaire diensten wordt opgesteld rekening houdend met de meest representatieve parameters van de aangeboden dienst.

Het kan termen omvatten in verband met de onderschrijving van deze parameters (vast deel) en termen in verband met het gebruik van deze parameters (evenredig deel).

De verhouding tussen het deel verbonden met het gebruik en het deel verbonden met de onderschrijving wordt bepaald door een beleid gebaseerd op het streven naar de grootst mogelijke efficiëntie door het toepassen van een strategie van optimalisering op middellange termijn van de kosten en van de door het aardgasdistributienet verleende diensten.

Voor iedere dienst wordt een redelijke verhouding voorafgaandelijk ter goedkeuring aan de Commissie voorgelegd.

Art. 7. Als dat mogelijk en redelijk is, zullen de tarieven termen omvatten die verschillen in functie van de voor de betrokken dienst meest representatieve seizoenen, ten einde de doeltreffendheid van de investeringen en dus van hun gebruik te optimaliseren.

Art. 8. De tarifaire toeslagen die voortvloeien uit de niet-naleving van de gewone gebruiksvoorwaarden voor het aardgasdistributienet worden vastgesteld op basis van de op korte en middellange termijn werkelijk opgelopen kosten, zoals bijvoorbeeld het tarief verbonden met de veiligheidsuitbalancerings van het aardgasdistributienet; zij hebben eveneens tot doel een verstandig gebruik van het distributienet te verzekeren, in functie van de normale gebruiksvoorwaarden van het desbetreffende aardgasdistributienet.

Art. 9. In de facturatie van de tarieven worden de tariefposten in verband met de belastingen, heffingen, toeslagen, bijdragen en retributies geïntegreerd. Deze posten vormen geen tarieven in de zin van de artikelen 3 tot 8 van dit besluit maar moeten opgenomen worden in de facturatie van de netgebruikers. Zij omvatten, in voorkomend geval :

1° de toeslagen, heffingen of retributies met het oog op de financiering van de openbare dienstverplichtingen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de maatregelen van sociale aard, de maatregelen ter bevordering van het rationeel energiegebruik en de maatregelen ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en van kwalitatieve warmtekrachtinstallaties;

2° de toeslagen met het oog op de dekking van de werkingskosten van de reguleringsinstantie;

3° de lasten van aanvullende niet-gekapitaliseerde pensioenen gestort aan personeelsleden of gerechtigden pro rata hun aantal dienstjaren in een gereguleerde activiteit van netbeheer of van levering van aardgas in de distributie, in overeenstemming met een collectieve arbeidsovereenkomst of met een behoorlijk geformaliseerd akkoord, of die in die hoedanigheid aan hun werkgever werden terugbetaald door een aardgasdistributienetbeheerder in overeenstemming met contractuele verplichtingen die in zijn hoofd voor 30 april 1999 bestonden, voor zover deze lasten over de tijd gespreid zijn in overeenstemming met de geldende voor 30 april 1999 opgestelde regels;

4° de lokale, provinciale, gewestelijke of federale belastingen, heffingen, toeslagen, bijdragen en retributies die verschuldigd zijn door de aardgasdistributienetbeheerder.

HOOFDSTUK III. — Procedure voor de voorlegging en de goedkeuring van de tarieven

Art. 10. § 1. De tarieven van de aardgas-distributienetbeheerders betreffende de basisdiensten en de complementaire diensten zijn gereguleerd.

§ 2. De tarieven voor de supplementaire diensten van de aardgasdistributie-netbeheerders, de tarieven die toegepast worden tussen de verschillende netgebruikers en de tarieven of bedragen die worden gefactureerd aan de verantwoordelijke entiteit van het aardgasdistributienet, bijvoorbeeld in het kader van een financiering of van externe operationele kosten, moeten niet vooraf aan de Commissie worden voorgelegd. Zij kunnen wel door haar geanalyseerd en van commentaar voorzien worden, bij voorbeeld in geval van klacht.

Art. 4. Le tarif des services complémentaires comprend le service de détente chez les clients.

Art. 5. Les tarifs pour les services supplémentaires sont établis au cas par cas par le prestataire de service.

Art. 6. Tout tarif relatif aux services de base et aux services complémentaires est établi en fonction des paramètres les plus représentatifs du service offert.

Il peut comporter des termes liés à la souscription de ces paramètres (partie fixe) et des termes liés à l'utilisation de ces paramètres (partie proportionnelle).

La proportion entre la partie liée à l'utilisation et la partie liée à la souscription est déterminée par une politique basée sur la recherche de la plus grande efficacité possible en adoptant une stratégie d'optimisation à moyen terme des coûts et des services rendus par le réseau de distribution de gaz naturel.

Pour chaque service, une proportion raisonnable est soumise à l'approbation préalable de la Commission.

Art. 7. Lorsque cela est possible et raisonnable, les tarifs comporteront des termes différenciés en fonction des saisons les plus représentatives pour le service concerné en vue d'optimiser l'efficacité des investissements et donc leur utilisation.

Art. 8. Les suppléments tarifaires résultant du non-respect des conditions d'utilisation ordinaires du réseau de distribution de gaz naturel sont établis sur base des coûts réels induits à court et à moyen terme, tels que par exemple le tarif lié à l'équilibrage de secours du réseau de distribution de gaz naturel; ils ont aussi pour objet d'assurer une utilisation raisonnable du réseau de distribution de gaz naturel en fonction des conditions normales d'utilisation du réseau de distribution de gaz naturel concerné.

Art. 9. Dans la facturation des tarifs sont intégrés les postes tarifaires liés aux impôts, prélèvements, surcharges, contributions et rétributions. Ces postes ne constituent pas des tarifs au sens des articles 3 à 8 du présent arrêté mais doivent être incorporés dans la facturation des utilisateurs du réseau. Ils comprennent, le cas échéant :

1° les surcharges, prélèvements ou rétributions en vue du financement des obligations de services public, au niveau desquelles une distinction est établie entre les mesures de nature sociale, les mesures en faveur de l'utilisation rationnelle de l'énergie et les mesures en faveur de l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et d'installations de cogénération de qualité;

2° les surcharges en vue de la couverture des frais de fonctionnement de l'instance de régulation;

3° les charges de pensions complémentaires non capitalisées, versées à des membres du personnel ou des ayant droits au prorata de leurs années de service dans une activité régulée de gestion de réseau ou de fourniture de gaz naturel en distribution, conformément à une convention collective du travail ou un accord dûment formalisé, ou remboursés à ce titre à leur employeur par un gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel conformément à des obligations contractuelles de celui-ci antérieures au 30 avril 1999 pour autant que ces charges soient étalées dans le temps conformément aux règles existantes établies antérieurement au 30 avril 1999;

4° les impôts, prélèvements, surcharges, contributions et rétributions locaux, provinciaux, régionaux ou fédéraux, dus par le gestionnaire de réseau de gaz naturel.

CHAPITRE III. — Procédure de soumission et d'approbation des tarifs

Art. 10. § 1^{er}. Les tarifs des gestionnaires des réseaux de distribution relatifs aux services de base et aux services complémentaires sont réglementés.

§ 2. Les tarifs pour les services supplémentaires des gestionnaires des réseaux de distribution de gaz naturel, les tarifs pratiqués entre les différents utilisateurs du réseau et les tarifs ou montants qui sont facturés à l'entité responsable du réseau de distribution de gaz naturel, par exemple dans le cadre d'un financement ou de coûts opérationnels externes, ne doivent pas être soumis au préalable à la Commission. Ils pourront toutefois être analysés et commentés par elle, par exemple en cas de plainte.

§ 3. Elke aan een afnemer verleende en gefactureerde dienst wordt vergoed volgens een tarief dat de geraamde kosten dekt, die door de betrokken aardgasdistributienetbeheerder voorgelegd werden en door de Commissie goedgekeurd werden, rekening houdend met in het bijzonder de naleving van de afwezigheid van kruissubsidies, van artikel 24 en van het geen vermeld wordt onder §§ 1 en 2 hierboven.

Deze geraamde kosten bestaan uit :

- 1° de exploitatiekosten die betrekking hebben op de goederen en de diensten;
- 2° de exploitatiekosten die betrekking hebben op het personeel;
- 3° de exploitatiekosten die betrekking hebben op de afschrijvingen en de proviesies;
- 4° de prestaties van andere hoofdactiviteiten;
- 5° de andere exploitatiekosten;
- 6° een billijke marge bestemd is voor de vergoeding van het kapitaal dat geïnvesteerd is in het aardgasdistributienet via eigen middelen en bij derden geleende middelen;
- 7° uitzonderlijke lasten;
- 8° belastingen, heffingen, toeslagen, bijdragen en retributies.

Art. 11. § 1. Uiterlijk op 30 september van elk jaar dient elke aardgasdistributienetbeheerder zijn tariefvoorstel, vergezeld van een budget voor het volgende exploitatiejaar in bij de Commissie. Het tariefvoorstel vergezeld van een budget wordt per drager en tegen ontvangstbewijs overgemaakt aan de Commissie.

§ 2. Binnen de vijftien kalenderdagen na ontvangst van het tariefvoorstel vergezeld van een budget bevestigt de Commissie aan de betrokken aardgasdistributienetbeheerder per brief, per telefax, per e-mail met gecertificeerde elektronische handtekening of per drager tegen ontvangstbewijs de volledigheid van het dossier of bezorgt zij hem een lijst van bijkomende inlichtingen die hij moet verstrekken.

Binnen de vijftien kalenderdagen na ontvangst van de brief, de telefax, de e-mail met gecertificeerde elektronische handtekening of het ontvangstbewijs, bedoeld in het vorig lid en waarin hem om bijkomende inlichtingen verzocht werd, verstrekt de betrokken aardgasdistributienetbeheerder aan de Commissie deze inlichtingen per drager en tegen ontvangstbewijs.

§ 3. Binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van het tariefvoorstel vergezeld van een budget of, in voorkomend geval, na ontvangst van de bijkomende inlichtingen, brengt de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder met een brief per drager tegen ontvangstbewijs op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of afwijzing van het tariefvoorstel.

In haar beslissing tot afwijzing geeft de Commissie aan op welke punten de aardgasdistributienetbeheerder het tariefvoorstel moet aanpassen om een goedkeurende beslissing van de Commissie te verkrijgen. De Commissie motiveert haar beslissing, met in voorkomend geval, de aanwijzing van de betreffende punten van het budget.

§ 4. Indien de Commissie het tariefvoorstel van de aardgasdistributienetbeheerder afwijst, dient de aardgasdistributienetbeheerder binnen de vijftien kalenderdagen na ontvangst van de beslissing tot afwijzing zijn aangepast tariefvoorstel in bij de Commissie volgens de procedure bedoeld in § 1, tweede lid, van dit artikel.

Binnen de termijn bedoeld in het eerste lid hoort de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder indien deze erom verzoekt.

Binnen de vijftien kalenderdagen na ontvangst van het aangepast tariefvoorstel brengt de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder bij een ter post aangetekend schrijven op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of afwijzing van het aangepaste tariefvoorstel.

Art. 12. Indien de aardgasdistributie-netbeheerder zijn verplichtingen niet nakomt binnen de termijnen die artikel 11 hem oplegt, of indien de Commissie beslist heeft tot afwijzing van het aangepast tariefvoorstel, kan de Commissie voorlopige tarieven goedkeuren, die de betreffende aardgasdistributienetbeheerder dient toe te passen, voor een hernieuwbare periode van drie maanden.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op de aardgasdistributienetbeheerder die zijn analytisch boekhoudplan niet aan de Commissie voorlegt binnen de termijn die artikel 22 van dit besluit oplegt of indien de Commissie weigert dit analytisch boekhoudplan goed te keuren.

§ 3. Chaque service presté et facturé à un client est rémunéré par un tarif qui couvre les charges prévisionnelles présentées par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel concerné et approuvées par la Commission, compte tenu notamment du respect de l'absence de subsides croisés, de l'article 24 et de ce qui est mentionné aux §§ 1^{er} et 2 ci-dessus.

Ces charges prévisionnelles comprennent :

- 1° les charges d'exploitation relatives aux biens et services;
- 2° les charges d'exploitation relatives au personnel;
- 3° les charges d'exploitation relatives aux amortissements et aux provisions;
- 4° les prestations des autres activités principales;
- 5° les autres charges d'exploitation;
- 6° une marge équitable destinée à rémunérer les capitaux investis dans le réseau de distribution de gaz naturel via les fonds propres et les fonds empruntés auprès de tiers;
- 7° les charges exceptionnelles;
- 8° les impôts, prélèvements, surcharges, contributions et rétributions.

Art. 11. § 1^{er}. Chaque gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel introduit sa proposition tarifaire accompagnée d'un budget pour l'année d'exploitation suivante, auprès de la Commission, le 30 septembre de chaque année au plus tard. La proposition tarifaire accompagnée d'un budget est transmise à la Commission par porteur avec accusé de réception.

§ 2. Dans les quinze jours calendrier suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée d'un budget, la Commission confirme au gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel concerné, par lettre, par télécopie, par courrier électronique avec signature électronique certifiée ou par porteur avec accusé de réception, que le dossier est complet, ou elle lui fait parvenir une liste des informations complémentaires qu'elle devra fournir.

Dans les quinze jours calendrier suivant la réception de la lettre, de la télécopie, du courrier électronique avec signature électronique certifiée ou de l'accusé de réception, visé à l'alinéa précédent et dans lequel des informations complémentaires lui sont demandées, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel concerné transmet ces informations à la Commission par porteur avec accusé de réception.

§ 3. Dans les trente jours calendrier suivant la réception de la proposition tarifaire accompagnée d'un budget ou, le cas échéant, suivant la réception des informations complémentaires, la Commission informe le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, par porteur avec accusé de réception, de sa décision d'approuver ou de refuser la proposition tarifaire.

Dans sa décision de refus, la Commission mentionne les points de la proposition tarifaire que le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel devra adapter pour obtenir l'approbation de la Commission. La Commission motive sa décision en indiquant, le cas échéant, les éléments concernés du budget.

§ 4. Si la Commission refuse la proposition tarifaire soumise par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, ce dernier introduit une proposition tarifaire remaniée, dans les quinze jours calendrier suivant la réception de la décision de refus, en respectant la procédure visée au § 1^{er}, alinéa 2, du présent article.

La Commission entend le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel dans le délai visé au premier alinéa, lorsque celle-ci le demande.

Dans les quinze jours calendrier suivant la réception de la proposition tarifaire remaniée, la Commission informe le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel par lettre recommandée de la poste de sa décision d'approuver ou de refuser la proposition tarifaire remaniée.

Art. 12. Si le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel ne respecte pas ses obligations dans les délais qui lui sont impartis par l'article 11 ou si la Commission a décidé de refuser la proposition tarifaire remaniée, la Commission peut approuver des tarifs provisoires, que le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel concerné sera tenu d'appliquer, pour une période de trois mois renouvelable.

Le premier alinéa est également d'application au gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel qui ne soumet pas à la Commission son plan comptable analytique dans le délai prescrit par l'article 22 du présent arrêté ou lorsque la Commission refuse d'approuver ledit plan comptable analytique.

HOOFDSTUK IV. — *Bekendmaking van de tarieven*

Art. 13. De Commissie laat haar eventuele beslissing tot goedkeuring van het tariefvoorstel bedoeld in artikel 11 van dit besluit voor het komende exploitatiejaar onverwijld bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*, alsook onverwijld langs elektronische weg.

In voorkomend geval laat de Commissie haar beslissing bedoeld in artikel 12 van dit besluit onverwijld bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*, alsook onverwijld langs elektronische weg.

De aardgasdistributienetbeheerder maakt de tarieven goedgekeurd door de Commissie onverwijld aan de aardgasdistributie-netgebruikers bekend op de wijze die hij passend acht, en stelt ze ter beschikking van iedereen die erom verzoekt. Hij maakt ze eveneens onverwijld bekend langs elektronische weg.

Art. 14. De Commissie legt elk jaar vóór 1 mei aan de minister een verslag voor met name over de tarieven bedoeld in artikel 15/5, § 2, van de gaswet, die tijdens het voorbije exploitatiejaar toegepast zijn. De minister maakt dit verslag over aan de federale Wetgevende Kamers en de gewestregeringen. Hij ziet erop toe dat het verslag op passende wijze wordt bekendgemaakt.

De Commissie maakt dit verslag ook over aan elke aardgasdistributienetbeheerder met een ter post aangetekend schrijven.

HOOFDSTUK V. — *Verslagen en gegevens die de aardgasdistributienetbeheerder aan de Commissie moet verstrekken met het oog op de controle van de tarieven door de Commissie*

Art. 15. § 1. Uiterlijk op 14 februari en 15 augustus van elk jaar maakt de aardgasdistributienetbeheerder een semestriële verslag over de resultatenrekeningen van het aardgasdistributienet gedurende het voorbije semester aan de Commissie over.

Elke semestriële verslag omvat :

1° een kopie van de verslagen van de vergaderingen tijdens het voorgaand semester van de aardgasdistributienetbeheerder met de commissarissen-revisoren;

2° een tussentijdse en saldibalans van het voorgaand semester.

§ 2. Het semestriële verslag op 15 augustus van elk jaar omvat eveneens :

1° de goedgekeurde en neergelegde jaarrekening van het voorgaand exploitatiejaar;

2° de verslagen van de raad van bestuur en van de commissarissen-revisoren aan de laatste algemene vergadering;

3° de notulen van de laatste algemene vergadering.

§ 3. Tegelijkertijd met het semestriële verslag op 14 februari van elk jaar maakt de aardgasdistributienetbeheerder aan de Commissie een jaarlijks verslag over de exploitatieresultaten van het aardgasdistributienet van het voorgaande exploitatiejaar over.

§ 4. Elk verslag wordt per drager en tegen ontvangstbewijs overhandigd aan de Commissie.

§ 5. Binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van het verslag brengt de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder van haar eventuele opmerkingen over zijn verslag op de hoogte bij een ter post aangetekend schrijven.

Voor het jaarlijks verslag bedoeld in § 3 wordt de termijn bedoeld in het eerste lid verhoogd tot zestig kalenderdagen.

Art. 16. De indiening van het tariefvoorstel vergezeld van een budget en van het eventuele aangepast tariefvoorstel vergezeld van een budget alsook van het verslag, bedoeld in respectievelijk de artikelen 11 en 15 van dit besluit, gebeuren aan de hand van een door de Commissie bezorgd rapporteringsmodel.

Art. 17. § 1. Samen met het tariefvoorstel vergezeld van een budget bedoeld in artikel 11 van dit besluit, stelt de aardgasdistributienetbeheerder de volgende gegevens ter beschikking van de Commissie in de vorm van met redenen omklede bijlagen :

1° inzake de principes die gehanteerd worden door de aardgasdistributienetbeheerder bij het opstellen van zijn tariefvoorstel vergezeld van een budget :

a) de verwachte evolutie van het bruto nationaal product;

b) de verwachte evolutie van de vraag naar overbrenging van aardgas in het betrokken aardgasdistributienet;

CHAPITRE IV. — *Publication des tarifs*

Art. 13. La Commission fait publier dans les plus brefs délais son éventuelle décision d'approbation de la proposition tarifaire visée à l'article 11 du présent arrêté pour l'exercice à venir, dans le *Moniteur belge*, de même que par voie électronique, et ce dans les plus brefs délais.

Le cas échéant, la Commission fait publier dans les plus brefs délais sa décision visée à l'article 12 du présent arrêté au *Moniteur belge*, de même que par voie électronique, et ce dans les plus brefs délais.

Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel communiqué dans les plus brefs délais, les tarifs approuvés par la Commission aux utilisateurs du réseau de distribution de gaz naturel de la manière qu'il juge appropriée et les met à la disposition de toutes les personnes qui lui en font la demande. Il les communique également dans les plus brefs délais par voie électronique.

Art. 14. La Commission soumet chaque année au ministre, avant le 1^{er} mai un rapport relatif notamment aux tarifs, visé à l'article 15/5, § 2, de la loi gaz, qui ont été appliqués au cours de l'année d'exploitation écoulée. Le ministre communique ce rapport aux Chambres législatives fédérales et aux gouvernements régionaux. Il veille à une publication adéquate du rapport.

La Commission transmet ce rapport au gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel par le biais d'un courrier recommandé.

CHAPITRE V. — *Rapports et informations que le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel doit fournir à la Commission en vue du contrôle des tarifs par la Commission*

Art. 15. § 1^{er}. Le 14 février et le 15 août de chaque année au plus tard, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel transmet un rapport semestriel à la Commission concernant les comptes de résultats du réseau de distribution de gaz naturel au cours du semestre précédent.

Chaque rapport semestriel comporte :

1° une copie des comptes rendus des réunions organisées au cours du semestre écoulé, entre le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel et les commissaires-réviseurs;

2° un bilan intermédiaire et une balance par soldes pour le semestre précédent.

§ 2. Le rapport semestriel du 15 août de chaque année comporte également :

1° les comptes annuels approuvés et déposés de l'année d'exploitation précédente;

2° les rapports du conseil d'administration et des commissaires-réviseurs de la dernière assemblée générale;

3° les comptes rendus de la dernière assemblée générale.

§3. En même temps que le rapport semestriel du 14 février de chaque année, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel transmet à la Commission un rapport annuel concernant les résultats d'exploitation du réseau de distribution de gaz naturel relatifs à l'année d'exploitation écoulée.

§ 4. Chaque rapport est transmis à la Commission par porteur avec accusé de réception.

§ 5. Dans les trente jours calendrier suivant la réception du rapport, la Commission informe le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel par lettre recommandée de la poste de ses éventuelles remarques concernant son rapport.

Pour le rapport annuel visé au § 3, le délai visé au premier alinéa est allongé à soixante jours calendrier.

Art. 16. L'introduction de la proposition tarifaire accompagnée d'un budget ou l'éventuelle proposition tarifaire remaniée, ainsi que des rapports visés respectivement aux articles 11 et 15 du présent arrêté, se fait à l'aide du modèle de rapport établi par la Commission.

Art. 17. § 1^{er}. Conjointement à la proposition tarifaire accompagnée d'un budget visée à l'article 11 du présent arrêté, le gestionnaire du réseau de distribution met les informations suivantes à la disposition de la Commission sous la forme d'annexes motivées :

1° en ce qui concerne les principes appliqués par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel lors de l'établissement de la proposition tarifaire accompagnée d'un budget :

a) l'évolution escomptée du produit national brut;

b) l'évolution escomptée de la demande d'acheminement de gaz naturel sur le réseau de distribution de gaz naturel concerné;

c) de verwachte evolutie van de vraag naar opslag in het betrokken aardgasdistributienet;

d) de verwachte inflatievoet;

e) de geplande weddenaanpassingen, globaal en per categorie;

f) de verwachte personeelsmutaties, met name de aanwervingen en afvloeiingen;

g) de verwachte intrestvoeten;

h) de gewogen gemiddelde financieringskost voor de komende periode;

i) de effectieve belastingsvoet;

j) de andere macro-economische gegevens die het resultaat in termen van output en van tarieven kunnen beïnvloeden;

2° inzake de voorziene investeringen :

a) de lijst van de investeringen voorzien voor het volgende exploitatiejaar :

— met opsplitsing tussen de vervangings-investeringen voor vaste activa, de uitbreidingsinvesteringen en de investeringen voor de openbare dienstverplichtingen;

— met opsplitsing tussen de investeringen in de verwerving van het eigendom van bestanddelen van het aardgasdistributienet enerzijds, en de investeringen in de verwerving van het genot van bestanddelen van het aardgasdistributienet die eigendom zijn van derden en voor het gebruik waarvan de aardgasdistributienetbeheerder een vergoeding zal betalen anderzijds;

— met opgave van de aanschaffingswaarde en de jaarlijkse afschrijving of van de gebruiksvergoeding die betaald zal moeten worden;

b) voor alle investeringen van meer dan één miljoen euro, met inbegrip van de in gebruik te nemen nieuwe infrastructuurdelen welke niet op de balans voorkomen, een financiële investerings- en rendementsanalyse, die minstens de volgende gegevens bevat :

— de beschrijving van het project;

— de doelstellingen van het project;

— de omstandige beschrijving van de belangrijkste kostenposten van het project;

— een overzicht van de leveranciers en (onder)aannemers die meewerken aan de realisatie van het project;

— een vergelijking van de offertes van de leveranciers en aannemers waaraan de bestellingen in totaal meer dan 20 % van het geïnvesteerd totaal uitmaken;

— het verloop in de tijd van het project, waarbij het volledig tijdsverloop vermeld wordt als het project over meer dan één jaar loopt;

— de impact op de afschrijvingen met aanduiding van de afschrijvingspercentages;

— de beoogde efficiëntieverbeteringen, inzonderheid de energie-efficiëntie;

— de milieueffecten;

— een financiële analyse, met een cashflowplanning, rekening houdend met de financieringsbehoeften tijdens de levensduur van het project en een gevoeligheidsanalyse van de projectrentabiliteit in functie van redelijke hypothesen;

3° inzake het personeelsbestand :

a) een uitgebreid personeelsplan met een organogram voor het komend exploitatiejaar;

b) een overzicht van het aantal personeelsleden, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, per dienst en subdienst, met inbegrip van voorgenomen aanwervingen en afvloeiingen;

c) een gedetailleerd plan van de voorziene opleidingen;

c) l'évolution escomptée de la demande pour le stockage sur le réseau de distribution de gaz naturel concerné;

d) le taux d'inflation escompté;

e) les adaptations salariales prévues, globalement et par catégorie;

f) les mutations de personnel prévues, notamment les recrutements et les licenciements;

g) les taux d'intérêt escomptés;

h) le coût de financement moyen pondéré pour la période à venir;

i) le taux d'impôt effectif;

j) les autres données macro économiques susceptibles de pouvoir influencer le résultat en termes de output et de tarifs;

2° en ce qui concerne les investissements prévus :

a) la liste des investissements prévus pour l'année d'exploitation suivante :

— comprenant une différenciation entre les investissements de renouvellement des immobilisations corporelles, les investissements d'extension et les investissements pour obligations de service public;

— comprenant une différenciation entre, d'une part, les investissements liés à l'acquisition de la propriété d'éléments du réseau de distribution de gaz naturel et, d'autre part, les investissements liés à l'acquisition de la jouissance d'éléments du réseau de distribution de gaz naturel qui appartiennent à des tiers et pour l'utilisation desquels le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel versera une rémunération;

— mentionnant la valeur d'acquisition et l'amortissement annuel ou la redevance d'utilisation qui devra être versée;

b) pour tous les investissements excédant un million d'euros, y compris les nouveaux éléments d'infrastructure à mettre en service et qui ne figurent pas au bilan, une analyse financière d'investissement et de rendement, comportant au moins les données suivantes :

— la description du projet;

— les objectifs du projet;

— la description circonstanciée des principaux postes de frais du projet;

— un aperçu des fournisseurs et des entrepreneurs (sous-traitants) qui collaborent à la réalisation du projet;

— une comparaison des offres des fournisseurs et entrepreneurs réalisant des commandes cumulées de plus de 20 % du total de l'investissement total;

— l'évolution dans le temps du projet, mentionnant la durée totale du projet lorsque le projet porte sur plus d'une année;

— l'impact des amortissements avec indication des pourcentages d'amortissement;

— les améliorations d'efficacité escomptées, notamment l'efficacité énergétique;

— les répercussions sur l'environnement;

— une analyse financière, incluant un planning de cash-flow, tenant compte des besoins et modalités en financement tout au long de la durée de vie du projet et une analyse de sensibilité de la rentabilité du projet en fonction d'hypothèses raisonnables;

3° en ce qui concerne l'effectif du personnel :

a) un plan du personnel circonstancié, comprenant un organigramme pour l'année d'exploitation suivante;

b) un aperçu du nombre de membres du personnel exprimé en équivalents temps plein par service et sous-service, y compris les recrutements et les licenciements envisagés;

c) un plan détaillé des formations prévues;

4° een analyse van de sterkten en zwakten, alsook van de opportuniteiten en bedreigingen voor de onderscheiden activiteiten van de aardgasdistributienetbeheerder, waarin minstens volgende punten aan bod komen :

- a) de technologie;
- b) het personeel;
- c) de administratieve organisatie;
- d) de relaties met klanten;
- e) het leefmilieu;
- f) het aankoopbeleid;
- g) het onderhoud;
- h) de exploitatie;
- i) de benutting van het net;
- j) de capaciteitsknelpunten;
- k) de veiligheid;
- l) de concurrentie;
- m) het onderzoek en de ontwikkeling.

5° een geprojecteerde balans per basisactiviteit volgens het genormaliseerd schema van de jaarrekening voor de volgende drie exploitatiejaren;

6° een overzicht van de acties en de investeringen die specifiek gericht zijn op een verbetering van de doelmatigheid, van de efficiëntie, en/of op kostenbesparing, met een analyse en berekening van de verhoopte kostenbesparing;

7° de onderscheiden tarifaire formules, die toepasselijk zijn op de door de aardgasdistributienetbeheerder aangeboden diensten, en de verwachte ontvangsten per dienst en per klantengroep;

8° een omstandige toelichting bij de volgende soorten kosten en opbrengsten :

- a) uitzonderlijke kosten;
- b) uitzonderlijke opbrengsten;
- c) kosten voor onderzoek en ontwikkeling;
- d) kosten voor studies uitgevoerd door derden;
- e) kosten voor informatica-investeringen.

§ 2. De activa die vallen in groep 25 van het genormaliseerd schema van de jaarrekening, namelijk de « materiële vaste activa in leasing of op grond van soortgelijke rechten » worden in het verslagmodel opgenomen alsof het om eigen goederen van de aardgasdistributienetbeheerder zou gaan, hetzij in de rubriek 22 « terreinen en gebouwen », hetzij in de rubriek 23 « installaties, machines en uitrusting », hetzij in de rubriek 24 « meubilair en rollend materieel », hetzij in rubriek 26 « overige materiële vaste activa ».

Art. 18. Bij elk verslag, en elk jaarlijks verslag maakt de aardgasdistributienetbeheerder een analyse van de verschillen tussen enerzijds de gegevens betreffende de exploitatie tijdens respectievelijk het voorbije semester of het voorbije exploitatiejaar en anderzijds van de overeenstemmende gegevens uit het budget.

Voor de verschillen van meer dan 10 % tussen de gegevens betreffende de exploitatie en de overeenstemmende gegevens uit het budget voegt de aardgasdistributienetbeheerder een uitvoerige documentatie en motivering bij zijn analyse.

HOOFDSTUK VI. — *Boekhoudkundige verplichtingen van de aardgasdistributienetbeheerder*

Art. 19. Onverminderd de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen en haar uitvoeringsbesluiten en het artikel 15/12, § 2, van de wet van 12 april 1965 :

1° valt het boekjaar van de aardgasdistributienetbeheerder samen met het kalenderjaar;

2° voert de aardgasdistributienetbeheerder een analytische boekhouding die een controleerbare toewijzing mogelijk maakt :

- a) van de kosten in functie van de verschillende diensten en subdiensten per klantengroep;
- b) van de opbrengsten in functie van de verschillende diensten per klantengroep.

4° une analyse des points forts et des points faibles, de même que des opportunités et des menaces par rapport aux différentes activités du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, impliquant au moins les aspects suivants :

- a) la technologie;
- b) le personnel;
- c) l'organisation administrative;
- d) les relations avec la clientèle;
- e) l'environnement;
- f) la politique d'achat;
- g) l'entretien;
- h) l'exploitation;
- i) l'utilisation du réseau;
- j) les goulets d'étranglement au niveau de la capacité;
- k) la sécurité;
- l) la concurrence;
- m) la recherche et le développement.

5° un bilan prévisionnel par activité principale selon le schéma normalisé des comptes annuels pour les trois exercices d'exploitation à venir;

6° un aperçu des actions et des investissements visant spécifiquement une amélioration de l'efficacité, d'efficience et/ou une réduction de coût, avec une analyse et un calcul de la réduction de coût escomptée;

7° les diverses formules tarifaires applicables aux services offerts par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel et les revenus escomptés par service et par groupe de clients;

8° une explication circonstanciée des différents types de charges et produits suivants :

- a) les charges exceptionnelles;
- b) les produits exceptionnels;
- c) les frais de recherche et de développement;
- d) les frais afférents aux études réalisées par des tiers;
- e) les coûts en matière d'investissements informatiques.

§ 2. Les actifs relevant de la rubrique 25 du schéma normalisé des comptes annuels, à savoir la rubrique « Immobilisations corporelles en location-financement et sur base de droits similaires » sont repris dans le modèle de rapport comme s'il s'agissait de biens propres au gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, soit dans la rubrique 22 « terrains et constructions », soit dans la rubrique 23 « installations, machines et outillage », soit dans la rubrique 24 « mobilier et matériel roulant », soit dans la rubrique 26 « autres immobilisations corporelles ».

Art. 18. Lors de chaque rapport et de chaque rapport annuel, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel réalise une analyse des différences entre d'une part, les données relatives à l'exploitation durant, respectivement, le semestre écoulé ou l'exercice précédent, et, d'autre part les données correspondantes du budget.

Pour les écarts supérieurs à 10 % entre les données d'exploitation et les données correspondantes issues du budget, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel joint à son analyse une documentation et une motivation circonstanciées.

CHAPITRE VI. — *Obligations comptables du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel*

Art. 19. Sans préjudice des dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, ainsi que de ses arrêtés d'exécution et de l'article 15/12, § 2, de la loi du 12 avril 1965 :

1° l'exercice comptable du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel coïncide avec l'année civile;

2° le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel tient une comptabilité analytique qui permet une affectation contrôlable :

- a) des coûts en fonction des divers services et sous-services par groupe de clients;
- b) des recettes en fonction des différents services par groupe de clients.

Art. 20. § 1. De analytische boekhouding bedoeld in artikel 19, 2°, van dit besluit onderscheidt de kosten voor de diensten en subdiensten bedoeld in de artikelen 3, 4, 5 en 8 van dit besluit en opgenomen in het rapporteringsmodel bedoeld in artikel 16 van dit besluit.

§ 2. Elke dienst of subdienst neemt ook de volgende kosten op :

1° de belastingen, heffingen, toeslagen en bijdragen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen :

a) de toeslagen of heffingen ter financiering van de openbare dienstverplichtingen, inzonderheid bedoeld in artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965;

b) de toeslagen ter dekking van de werkingskosten van de Commissie, bedoeld in artikel 15/15, § 4, van de wet van 12 april 1965;

c) de toeslagen of heffingen voorzien door de reguleringsinstantie;

d) de inkomstenbelastingen;

e) de overige lokale, provinciale, gewestelijke en federale belastingen.

2° de vergoeding van de geïnvesteerde kapitalen, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen :

a) het deel van de billijke winstmarge, bedoeld in artikel 15/5, § 2, tweede lid, 3°, van de wet van 12 april 1965, ter vergoeding van het eigen vermogen;

b) de kosten van financiering door derden;

3° het door de Commissie goedgekeurd overgedragen verlies of overschot van het afgelopen boekjaar.

Art. 21. De aardgasdistributienetbeheerder voert zijn analytische boekhouding bedoeld in artikel 19, 2°, van dit besluit, zodanig dat een rechtstreeks verband kan worden gelegd tussen de kosten en de opbrengsten per dienst en subdiensten en per klantengroep en een rentabiliteitsanalyse kan gemaakt worden.

Hij rekent daartoe alle kostensoorten toe aan de diensten en subdiensten per klantengroep, op basis van directe kostenveroorzakers en/of verdeelsleutels die de aardgasdistributienetbeheerder samen met het tariefvoorstel vergezeld van een budget bedoeld in artikel 11 van dit besluit, ter goedkeuring aan de Commissie voorlegt. De aardgasdistributienetbeheerder voegt een verantwoording bij de directe kostenveroorzakers en verdeelsleutels die hij voorstelt.

Art. 22. § 1. De gegevens die nodig zijn om de kosten per eenheid te berekenen en die buiten de boekhouding om worden verkregen, worden door de aardgasdistributienetbeheerder gedocumenteerd en toegelicht. De aardgasdistributienetbeheerder toont aan op welke wijze de omvang van de gegevens is bepaald, welke de gehanteerde waarderingsgrondslagen en/of meetmethoden zijn en volgens welke methodiek en beginselen, zoals de aard van de directe kostenveroorzakers en de verdeelsleutels, de toerekening is gedaan.

§ 2. De aardgasdistributienetbeheerder houdt registers bij die minstens de volgende niet-monetaire gegevens bevatten :

1° de elementen die de berekening van de performantie-indicatoren bepaald in het rapporteringsmodel mogelijk maken;

2° de gegevens inzake het personeel;

3° de hoeveelheid getransporteerd en gestockeerd aardgas;

4° de volume- en uitzendcapaciteit van de opslag;

5° de lengte van het aardgasdistributienet;

6° de bediende oppervlakte;

7° het aantal geconnecteerde klanten;

8° het aantal afnamepunten per basisactiviteit;

9° de waarden van de maximale parameters die voor de tarieven gebruikt zijn;

10° de beschrijving van de tarifaire formules en de gebruikers van het vervoernet per tarifaire formule.

De aardgasdistributienetbeheerder stelt deze registers op zodanige wijze samen dat zij op hun integriteit en consistentie in het verslag kunnen worden getest.

Art. 20. § 1^{er}. La comptabilité analytique visée à l'article 19, 2°, du présent arrêté distingue les coûts afférents aux services et aux sous-services visés aux articles 3, 4, 5 et 8 du présent arrêté et repris dans le modèle de rapport visé à l'article 16 du présent arrêté.

§ 2. Chaque service ou sous-service incorpore également les coûts suivants :

1° les impôts, prélèvements, surcharges et contributions, pour lesquels une distinction est établie entre :

a) les surcharges ou prélèvements destinés au financement des obligations de service public, notamment les obligations visées à l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965;

b) les surcharges destinées à la couverture des frais de fonctionnement de la Commission, visés à l'article 15/15, § 4, de la loi du 12 avril 1965;

c) les surcharges ou prélèvements prévus par l'instance de régulation;

d) les impôts sur les revenus;

e) les impôts locaux, provinciaux, régionaux et fédéraux restants.

2° la rémunération des capitaux investis, pour laquelle une distinction est établie entre :

a) la partie de la marge bénéficiaire équitable, visée à l'article 15/5, § 2, deuxième alinéa, 3°, de la loi du 12 avril 1965, destinée à rémunérer les fonds propres;

b) les coûts de financement par des tiers;

3° la perte ou l'excédent reporté de l'exercice comptable écoulé, approuvé par la Commission.

Art. 21. Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel tient sa comptabilité analytique visée à l'article 19, 2°, du présent arrêté, de sorte qu'un lien direct puisse être établi entre les coûts et les recettes par service et sous-services et par groupe de clients, et qu'une analyse de rentabilité puisse être effectuée.

Il impute à cette fin tous les types de coûts aux services et aux sous-services par groupe de clients, sur la base des générateurs directs de coûts et/ou des clefs de répartition que le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel soumet pour approbation à la Commission avec la proposition tarifaire accompagnée d'un budget visée à l'article 11 du présent arrêté. Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel joint une justification aux générateurs directs de coûts et aux clefs de répartition qu'il propose.

Art. 22. § 1^{er}. Les données nécessaires au calcul des coûts par unité qui sont obtenues en dehors de la comptabilité, sont documentées et expliquées par le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel. Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel indique la manière utilisée pour déterminer ces données, les bases d'évaluation et/ou les méthodes de mesure utilisées, ainsi que la méthodologie et les principes mis en œuvre, tels que la nature des générateurs directs de coûts et les clefs de répartition, utilisées pour effectuer les imputations.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel tient des registres à jour, contenant au moins les données non-monétaires suivantes :

1° les éléments permettant le calcul des indicateurs de performance déterminés dans le modèle de rapport;

2° les données relatives au personnel;

3° la quantité de gaz naturel transporté et stocké;

4° le volume et la capacité d'émission des stockages;

5° la longueur du réseau de distribution de gaz naturel;

6° la surface desservie;

7° le nombre de clients raccordés;

8° le nombre de points de livraison par activité de base;

9° les valeurs des paramètres maximum utilisés pour les tarifs;

10° la description des formules tarifaires et les utilisateurs du réseau de transport par formule tarifaire.

Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel établit ces registres d'une manière telle que leur intégrité et leur cohérence puissent être vérifiées dans le rapport.

§ 3. Op vraag van de Commissie spant de aardgasdistributienet-beheerder zich in om de van derden te verkrijgen gegevens te hare beschikking te stellen.

§ 4. De aardgasdistributienetbeheerder verschafft de Commissie uitleg over zijn administratieve organisatie en zijn procedures van interne controle. Hij geeft een gedetailleerde beschrijving van zijn aankoopprocedure en van de procedures van centrale bewaring en centraal beheer van data, evenals van de procedurestappen in geval van beheer met computer.

Art. 23. § 1. Ten laatste zes maanden na het in werking treden van dit koninklijk besluit legt de aardgasdistributienetbeheerder zijn analytisch boekhoudplan ter goedkeuring aan de Commissie voor. Hij licht dit plan toe op verzoek van de Commissie. Dit analytisch boekhoudplan moet voor de Commissie een gemakkelijke en controleerbare overgang mogelijk maken naar het rapporteringsmodel bedoeld in artikel 16 van dit besluit.

Het analytisch boekhoudplan wordt per drager en tegen ontvangstbewijs overhandigd aan de Commissie.

§ 2. Binnen zestig kalenderdagen na ontvangst van het analytisch boekhoudplan brengt de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder bij een ter post aangetekend schrijven op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of afkeuring van het analytisch boekhoudplan.

In haar beslissing tot afkeuring geeft de Commissie aan op welke punten de aardgasdistributienetbeheerder het analytisch boekhoudplan moet aanpassen om de goedkeuring van de Commissie te verkrijgen.

§ 3. Indien de Commissie het analytisch boekhoudplan afkeurt, legt de aardgasdistributienetbeheerder binnen vijftien kalenderdagen een aangepast analytisch boekhoudplan ter goedkeuring voor aan de Commissie volgens de procedure bedoeld in § 1, tweede lid, van dit artikel.

Binnen de termijn bedoeld in het eerste lid hoort de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder indien deze er om verzoekt.

Binnen vijftien kalenderdagen na ontvangst van het aangepast analytisch boekhoudplan brengt de Commissie de aardgasdistributienetbeheerder bij een ter post aangetekend schrijven op de hoogte van haar beslissing tot goedkeuring of weigering van het aangepast analytisch boekhoudplan.

HOOFDSTUK VII. — *Kostenbeheersing*

Art. 24. Met eerbiediging van de kwaliteit en veiligheid die vereist zijn voor een goede werking van het aardgasdistributienet, met eerbiediging van het leefmilieu, met eerbiediging van de gezonde arbeidsomstandigheden van personen die direct betrokken zijn in de werkzaamheden van de aardgasdistributienetbeheerder, met eerbiediging van de openbare dienstverplichtingen en rekening houdend met alle kosten en baten, van allerlei aard, die rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn aan de aardgasdistributienetbeheerder of aan zijn klanten, met inbegrip van hetgeen betrekking heeft op het verleden en waarvan de klanten van de aardgasdistributienetbeheerder zouden kunnen genieten, houdt de aardgasdistributienetbeheerder de kostprijs per eenheid aardgas zo laag mogelijk door de factoren die de kostprijs bepalen zo goed mogelijk te beheersen.

De aardgasdistributienetbeheerder brengt over het resultaat van zijn inspanningen tot kostenbeheersing verslag uit aan de Commissie op basis met name van de performantie-indicatoren opgenomen in het verslagmodel, bedoeld in artikel 16 van dit besluit.

Art. 25. De kosten van de diensten en subdiensten bedoeld in artikel 20 van dit besluit die niet opgelegd zijn door een bevoegde overheid, kunnen alleen in de tarieven, bedoeld in artikel 15/5, § 2, van de gaswet, doorgerekend worden voor zover de Commissie ze niet als onredelijk verworpen heeft. De Commissie beoordeelt de redelijkheid van deze kosten door ze onder meer te vergelijken met de overeenstemmende vergelijkbare kosten van gelijkaardige ondernemingen. Zij deelt de normen en criteria die in rekening genomen werden voor deze evaluatie mee aan de betrokken aardgasdistributienetbeheerder.

§ 3. A la demande de la Commission, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel s'efforce de mettre à sa disposition les données à obtenir auprès des tiers.

§ 4. Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel fournit à la Commission des explications relatives à son organisation administrative et à ses procédures de contrôle interne. Il fournit une description détaillée de sa procédure d'achat, des processus constitutifs de la conservation et la gestion centrales des données, ainsi que des étapes de la procédure en cas de gestion informatique.

Art. 23. § 1^{er}. Dans les six mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel soumet son plan comptable analytique à l'approbation de la Commission. Il le commente à la demande de la Commission. Ce plan comptable analytique doit prévoir, pour la Commission, un passage aisé et contrôlable vers le modèle de rapport, visé à l'article 16 du présent arrêté.

Le plan comptable analytique est transmis à la Commission par porteur et avec accusé de réception.

§ 2. Dans les soixante jours calendrier suivant la réception du plan comptable analytique, la Commission informe le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel par lettre recommandée de la poste de sa décision d'approbation ou de rejet dudit plan comptable analytique.

Dans sa décision de rejet, la Commission indique les points sur lesquels le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel doit adapter le plan comptable analytique, afin d'obtenir l'approbation de la Commission.

§ 3. Dans l'éventualité du rejet par la Commission du plan comptable analytique, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel soumet à l'approbation de la Commission, dans les quinze jours calendrier qui suivent, un plan comptable analytique adapté dans le respect de la procédure visée au § 1^{er}, deuxième alinéa, du présent article.

Durant le délai visé au premier alinéa, la Commission entendra le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel si ce dernier le demande.

Dans les quinze jours calendrier suivant la réception du plan comptable analytique remanié, la Commission informe le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, par lettre recommandée de la poste, de sa décision d'approbation ou de rejet du plan comptable analytique remanié.

CHAPITRE VII. — *Maîtrise des coûts*

Art. 24. Dans le respect de la qualité et de la sécurité requises pour un bon fonctionnement du réseau de distribution de gaz naturel, dans le respect de l'environnement, dans le respect de la santé au travail des personnes impliquées directement dans les activités du gestionnaire de réseau de distribution gaz naturel, dans le respect des obligations de service public et en tenant compte de tous les revenus et charges de toutes natures liés, directement ou indirectement, au gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel ou à ses clients, y compris pour ce qui se rapporte au passé et dont pourraient bénéficier les clients du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel maintient le prix de revient par unité de gaz naturel au niveau le plus bas possible, en maîtrisant au mieux les facteurs qui déterminent le prix de revient.

Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel remet à la Commission un rapport concernant le résultat de ses efforts en vue de maîtriser les coûts, basé notamment sur les indicateurs de performance figurant dans le modèle de rapport, visé à l'article 16 du présent arrêté.

Art. 25. Les coûts des services et des sous-services, visés à l'article 20 du présent arrêté non imposés par une autorité compétente, ne peuvent être répercutés dans les tarifs visés à l'article 15/5, § 2, de la loi gaz, que si la Commission ne les a pas rejetés en raison de leur caractère déraisonnable. La Commission évaluera le caractère raisonnable de ces coûts en les comparant, entre autres, aux coûts correspondants comparables d'entreprises similaires. Elle communique au gestionnaire de réseau de distribution de gaz naturel concerné les normes et critères pris en compte pour cette évaluation.

Art. 26. Indien de Commissie bij haar onderzoek van de jaarlijkse rapportering bedoeld in artikel 15, § 3, van dit besluit, vaststelt dat de tarieven, bedoeld in artikel 15/5, § 2, van de wet van 12 april 1965, toegepast tijdens het voorgaand exploitatiejaar, geresulteerd hebben in een bonus of een malus, brengt zij de aardgasdistributienetbeheerder bij een ter post aangetekend schrijven hiervan onverwijld op de hoogte. Rekening houdend met de klimatologische onzekerheden en de financiële behoeften van het afgelopen jaar, kan deze bonus of malus ingebracht worden, in geval van goedkeuring door de Commissie, in het verlies of het overschot voorzien in artikel 20, § 2, 3° voor het volgend exploitatiejaar.

Binnen de vijftien kalenderdagen na de ontvangst van dit schrijven kan de aardgasdistributienetbeheerder zijn bevindingen hierover meedelen aan de Commissie. Zijn bevindingen worden per drager en tegen ontvangstbewijs overhandigd aan de Commissie. Op zijn verzoek wordt de aardgasdistributienetbeheerder binnen deze termijn gehoord door de Commissie.

Binnen de dertig kalenderdagen na het verloop van de termijn bedoeld in het tweede lid, beslist de Commissie definitief of de tarieven geresulteerd hebben in een bonus of malus.

Voor de toepassing van dit artikel kan de Commissie de uitgaven van de aardgasdistributienetbeheerder verwerpen die in artikel 25 van dit besluit bedoeld zijn. Het bedrag van deze uitgaven wordt in mindering gebracht van de billijke winstmarge bedoeld in artikel 15/5, § 2, tweede lid, 3°, van de wet van 12 april 1965. Indien ook de bevoegde overheden deze uitgaven ook fiscaalrechtelijk verwerpen en deze beslissing aanleiding geeft tot betaling van bijkomende belastingen of heffingen, dan kan het bedrag van deze belastingen of heffingen eveneens in mindering gebracht worden van de billijke winstmarge bedoeld in artikel 15/5, § 2, tweede lid, 3°, van de wet van 12 april 1965.

HOOFDSTUK VIII. — *Strafbepalingen*

Art. 27. Worden gestraft met een geldboete van 50 tot 20.000 euro : zij die nalaten of weigeren de Commissie de informatie te verstrekken die door de Commissie gevraagd wordt en die zij gehouden zijn mee te delen krachtens dit besluit.

HOOFDSTUK IX. — *Overgangsbepalingen*

Art. 28. In afwijking van artikel 11, § 1, eerste lid van dit besluit, dient elke aardgasdistributienetbeheerder binnen de twee maanden na de inwerkingtreding van dit besluit, bij de Commissie een tariefvoorstel met budget in voor het exploitatiejaar waarin dit besluit in werking treedt. Indien dit besluit evenwel in werking treedt na 15 september van een bepaald exploitatiejaar dient geen enkele aardgasdistributienetbeheerder een tariefvoorstel met budget in te dienen voor dat betrokken exploitatiejaar.

In afwijking van artikel 11, § 3, van dit besluit, beschikt de Commissie over een termijn van zestig kalenderdagen om de betreffende aardgasdistributienetbeheerder op de hoogte te stellen van haar beslissing met betrekking tot het tariefvoorstel bedoeld in het eerste lid. Voor het overige geldt de procedure van artikel 11, § 3, van dit besluit.

HOOFDSTUK X. — *Diverse bepalingen*

Art. 29. Vanaf het in werking treden van dit koninklijk besluit voorzien de aardgasdistributienetbeheerders in hun nieuwe betrekkingen met klanten (verlenging van contract met mogelijkheid tot aanpassing, hernieuwing van contract, nieuw contract, enz.) een clause die de mogelijkheid voorziet om clauses inzake tarifiering te wijzigen, teneinde deze in overeenstemming met de door de Commissie goedgekeurde tarieven te kunnen brengen.

Art. 30. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

Art. 26. Si la Commission constate, lors de l'examen du rapport annuel dont question à l'article 15, § 3, du présent arrêté, que les tarifs visés à l'article 15/5, § 2, de la loi du 12 avril 1965, appliqués au cours de l'année d'exploitation écoulée, ont provoqué un bonus ou un malus, elle en informe immédiatement le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel par lettre recommandée de la poste. Compte tenu des aléas climatiques et des besoins financiers de l'année écoulée, ce bonus ou ce malus pourra être intégré, en cas d'approbation par la Commission, dans la perte ou l'excédent prévue à l'article 20, § 2, 3° pour l'exercice suivant.

Le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel peut communiquer à la Commission ses observations à ce sujet dans les quinze jours calendrier à compter de la réception de cette lettre. Ses observations sont transmises à la Commission par porteur avec accusé de réception. A sa demande, le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel est entendu par la Commission pendant ce délai.

Dans les trente jours calendrier suivant l'expiration du délai visé au deuxième alinéa, la Commission tranche définitivement la question de savoir si les tarifs ont généré un bonus ou un malus.

En ce qui concerne l'application du présent article, la Commission peut rejeter les dépenses du gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel, visées à l'article 25 du présent arrêté. Le montant de ces dépenses est déduit de la marge bénéficiaire équitable visée à l'article 15/5, § 2, deuxième alinéa, 3°, de la loi du 12 avril 1965. Si les autorités compétentes rejettent également ces dépenses sous l'angle du droit fiscal, et si cette décision induit le paiement de taxes ou de redevances supplémentaires, le montant de ces taxes ou redevances peut être également déduit de la marge bénéficiaire équitable visée à l'article 15/5, § 2, deuxième alinéa, 3°, de la loi du 12 avril 1965.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions pénales*

Art. 27. Sera puni d'une amende variant de 50 à 20.000 d'euros : quiconque omettra ou refusera de fournir à la Commission les informations, demandées par cette dernière, et qu'il est tenu de communiquer en vertu du présent arrêté.

CHAPITRE IX. — *Dispositions transitoires*

Art. 28. Par dérogation à l'article 11, § 1^{er}, premier alinéa du présent arrêté, tout gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel introduit, endéans les deux mois, sa proposition tarifaire accompagnée d'un budget pour l'exercice dans laquelle cet arrêté entre en vigueur. Dans le cas où cet arrêté entre en vigueur après le 15 septembre d'une certaine année d'exploitation, aucun gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel doit introduire une proposition tarifaire accompagnée d'un budget pour l'année d'exploitation concernée.

Par dérogation à l'article 11, § 3, du présent arrêté, la Commission dispose d'un délai de soixante jours calendrier pour informer le gestionnaire du réseau de distribution de gaz naturel concerné de sa décision relative à la proposition tarifaire visée au premier alinéa. Pour le reste, la procédure prévue à l'article 11, § 3, du présent arrêté est d'application.

CHAPITRE X. — *Dispositions diverses*

Art. 29. A compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les gestionnaires des réseaux de distribution de gaz naturel doivent prévoir, dans leurs nouvelles relations avec leurs clients (prolongation de contrat avec possibilité d'adaptation, renouvellement de contrat, nouveau contrat, etc.) une clause prévoyant la possibilité de modifier les clauses de tarification afin de pouvoir les mettre en conformité avec les tarifs approuvés par la Commission.

Art. 30. Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN